Supplement 1

Karaim and Crimean Tatar Swadesh wordlists

1. all

Proto-Karaim. **bar-ɨ.* We take **bar-ɨ* as a more archaic form based on the principle of external etymology.

Trakai Karaim. *bar-ɨ ~ bar-ča* 'all (omnes)' (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 103–104), modern speakers use the form *bar-ɨ*. Distinct from *bʸutʸunʸ* 'all (totus)' (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 154).

Halich Karaim. *bar-ɨ ~ bar-ca* 'all (omnes)' (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 103–104). Distinct from *bitin* 'all (totus)' (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 124).

Crimean Karaim. *bar-ɨ ~ bar-ča* 'all (omnes)' (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 103–104). Distinct from *butun ~ bütün* 'all (totus)' (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 143, 145; Aqtay & Jankowski 2015: 100).

Crimean Tatar. *ep-si*; the forms *epi*, *epi-si* have been attested in Useinov 2007: 43. Oghuz loan, cf. Turkish *hep* and Gagauz *hep-si*. The root is probably of Persian loan, *-si* is a 3rd person possessive marker. Distinct from *butun* 'all (totus)'.

2. ashes

Proto-Karaim. **kül*.

Trakai Karaim. *kʸulʸ* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 396).

Halich Karaim. *kil ~ til* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 318, 528).

Crimean Karaim. *kül* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 352; Aqtay & Jankowski 2015: 223).

Crimean Tatar. *kulʸ* (Useinov 2007: 97).

3. bark

Proto-Karaim. **qabuq*, polusemy: 'bark / shell'.

Trakai Karaim. *kabux* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 280), polysemy: 'bark / shell'.

Halich Karaim. *kabuk* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 279), polysemy: 'bark / shell'.

Crimean Karaim. *qabuq* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 356; Aqtay & Jankowski 2015: 282), polusemy: 'bark / shell'.

Crimean Tatar. *qabuq* (Useinov 2007: 114).

4. belly

Proto-Karaim. **qarɨn*.

Trakai Karaim. *karɨn* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 295), polysemy: 'belly (Rus. *život*) / stomach (Rus. *želudok*) / paunch / womb'. Distinct from *kursax* 'belly (Rus. *život*) / womb / entrails' (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 347).

Halich Karaim. *karɨn* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 295), polysemy: 'belly (Rus. *život*) / stomach (Rus. *želudok*) / paunch / womb'. Distinct from *kursak* 'belly (Rus. *život*) / womb' (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 348).

Crimean Karaim. *qursaq* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 375; Aqtay & Jankowski 2015: 320). Distinct from *qarɨn* 'stomach (Rus. *želudok*)' (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 365; Aqtay & Jankowski 2015: 293).

Crimean Tatar. *qursaq ~ χursaχ*, Useinov (2007: 83) mentions the stem *qarɨn* 'belly' as well, our informants claim that it means 'stomach (Rus. *želudok*)'.

5. big

Proto-Karaim. **ullu*. See comments in Section 3.3.

Trakai Karaim. *ullu* ‘big, great, important’ ~ *uŋlu* ‘great, big, elder’ ~ *ullu-x* ‘big, great’ (with an additional suffix) (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 577, 579). The form *ullu* is used by the modern speakers as a basic terms. More marginal candidate: *biyik* ‘big, high, great’ (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 115).

Halich Karaim. Two candidates have been found. It is difficult to choose between them based on the existing sources. 1) *ullu* ‘big, great, important’ (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 577); 2) *biyik* ‘big, high, great’ (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 115).

Crimean Karaim. Three potential candidates have been found: 1) *ulu* ~ *uli* ‘great, big’ (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 577; Aqtay & Jankowski 2015: 425); 2) *biyik* ‘big, high, great’ (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 115; Aqtay & Jankowski 2015: 88); 3) *balaban* ‘big, huge’ (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 100). The first one is less probable because of its gloss in the dictionary. Two other stems are results of Oghuz influence; existing sources do not allow to choose between them.

Crimean Tatar. *balaban* (Useinov 2007: 20). Oghuz loan, cf. Tur. *balaban* ‘huge’, Gag. *balaban* ‘high’, CoCrTat. *balaban* ‘big’.

6. bird

Proto-Karaim. **quš*.

Trakai Karaim. *kuš* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 351). Accoording to the recently collected wordlist *kuš* means ‘big bird’ whereas *čɨpčɨx* means ‘small bird’.

Halich Karaim. *kus* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 347).

Crimean Karaim. *quš* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 377; Aqtay & Jankowski 2015: 321).

Crimean Tatar. *quš ~ χuš* (Useinov 2007: 228).

7. to bite

Proto-Karaim. **tiš-le-*. Derived from **tiš* ‘tooth’ with the productive suffix *-le*.

Trakai Karaim. *tiš-le- ~ tiš^{y}-l^{y}a-* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 532–533).

Halich Karaim. *tis-le- ~ kis-le-* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 324; 531).

Crimean Karaim. *tiš-le- ~ čiš-le-* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 532, 629; Aqtay & Jankowski 2015: 124, 404).

Crimean Tatar. *tiš-le-* (Useinov 2007: 120). Derived from *tiš* ‘tooth’ with the productive suffix *-le*.

8. black

Proto-Karaim. **qara*.

Trakai Karaim. *kara* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 290–291).

Halich Karaim. *kara* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 290–291).

Crimean Karaim. *qara* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 363; Aqtay & Jankowski 2015: 290).

Crimean Tatar. *qara ~ χara* (Useinov 2007: 304).

9. blood

Proto-Karaim. **qan*.

Trakai Karaim. *kan* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 289).

Halich Karaim. *kan* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 289).

Crimean Karaim. *qan* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 361; Aqtay & Jankowski 2015: 287).

Crimean Tatar. *qan ~ χan* (Useinov 2007: 117).

10. bone

Proto-Karaim. **süyek*.

Trakai Karaim. *sʸuvʸak* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 501).
Halich Karaim. *sivek* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 472).
Crimean Karaim. *süyek ~ suyak ~ süvek* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 483, 485–486; Aqtay & Jankowski 2015: 368).

Crimean Tatar. Our informants give different words: 1) *kemik* (Useinov 2007: 115), the semantic shift 'spongy bone' > 'bone (generic)', borrowed from or appeared under the influence of Oghuz; 2) *suyek*.

11. breast

Proto-Karaim. **kökrek*.

Trakai Karaim. *kʸokrʸak* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 313). Distinct from *ömʸčʸak* 'female breast'.
Halich Karaim. *kekrek* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 301). Distinct from *emcek* 'female breast'.
Crimean Karaim. *kökrek* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 337; Aqtay & Jankowski 2015: 216). Distinct from *emček* 'female breast'.

Crimean Tatar. *kokrek*; Useinov (2007: 65) quotes the stem *koküs*, which is a possible result of Oghuz influence.

12. to burn (tr.)

Proto-Karaim. **küy-dür-*. Causative from **küy-* 'to burn (intr.)'. Distinct from **yan-dɨr-* 'to set fire, to light'.

Trakai Karaim. *kʸuvʸ-dʸur-* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 395).
Halich Karaim. *kiv-dir-* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 316).
Crimean Karaim. *küy-dür- ~ küy-dir-* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 352; Aqtay & Jankowski 2015: 226).

Crimean Tatar. *yaq-* (Useinov 2007: 83). Distinct from *yan-* 'to burn (intr.)' (Useinov 2007: 63).

13. fingernail

Proto-Karaim. **tɨrnaq*.

Trakai Karaim. *tɨrnax* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 558).
Halich Karaim. *tɨrnak* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 558).
Crimean Karaim. *tɨrnaq* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 558; Aqtay & Jankowski 2015: 401).

Crimean Tatar. *tɨrnaq* (Useinov 2007: 157).

14. cloud

Proto-Karaim. **bulut*.

Trakai Karaim. *bulut* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 139).
Halich Karaim. *bulut* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 139).
Crimean Karaim. *bulut* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 139; Aqtay & Jankowski 2015: 96).

Crimean Tatar. *bulut* (Useinov 2007: 160).

15. cold

Proto-Karaim. **suwuq*.

Trakai Karaim. *suvux* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 483).
Halich Karaim. *suvuk* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 482).
Crimean Karaim. *suwuq* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 483; Aqtay & Jankowski 2015: 366).

Crimean Tatar. *suwuq ~ suwuχ* (Useinov 2007: 299).

16. to come
Proto-Karaim. **kel-*.
Trakai Karaim. *kʸelʸ-* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 302).
Halich Karaim. *kel-* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 301).
Crimean Karaim. *kel- ~ gel-* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 390; Aqtay & Jankowski 2015: 204). The form *gel-* is borrowed or appeared under the influence of Oghuz.
Crimean Tatar. *kelʸ-* (Useinov 2007: 218).

17. to die
Proto-Karaim. **öl-*.
Trakai Karaim. *ölʸ-* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 440).
Halich Karaim. *elʸ-* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 658).
Crimean Karaim. *ölʸ-* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 440; Aqtay & Jankowski 2015: 267).
Crimean Tatar. *olʸ-* (Useinov 2007: 290).

18. dog
Proto-Karaim. **it*.
Trakai Karaim. *it* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 209).
Halich Karaim. *it* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 209).
Crimean Karaim. *it* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 209; Aqtay & Jankowski 2015: 200).
Crimean Tatar. *kopek* (Useinov 2007: 259), the voiceless intervocalic stop and the semantic shift ‘hound’ > ‘dog (basic term)’ point to Oghuz origin.

19. to drink
Proto-Karaim. **ič-*.
Trakai Karaim. *ič-* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 210).
Halich Karaim. *ic-* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 210).
Crimean Karaim. *ič-* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 210; Aqtay & Jankowski 2015: 193).
Crimean Tatar. *ič-* (Useinov 2007: 191).

20. dry
Proto-Karaim. **qur-u*.
Trakai Karaim. *kuru* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 348).
Halich Karaim. *kuru* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 348).
Crimean Karaim. *quru* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 375; Aqtay & Jankowski 2015: 320).
Crimean Tatar. *qur-ɨ ~ χur-u* (Useinov 2007: 274).

21. ear
Proto-Karaim. **qulaq*.
Trakai Karaim. *kulax* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 345).
Halich Karaim. *kulak* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 345).
Crimean Karaim. *qulaq* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 374; Aqtay & Jankowski 2015: 318).
Crimean Tatar. *qulaq ~ χulaχ* (Useinov 2007: 295).

22. earth

Proto-Karaim. **topraq* ‘earth (soil)’. Distinct from **yer* with broader meaning ‘earth / land / soil’.

Trakai Karaim. *toprax* ‘earth (soil), dust’ (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 538). Distinct from *yer* ‘earth / land / soil’.

Halich Karaim. *toprak* ‘dust, remains (Rus. *ostanki*, Pol. *zwłoki*)’ (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 538). Distinct from *yer* ‘earth / land / soil’.

Crimean Karaim. *topraq* ‘earth (soil), dust’ (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 538; Aqtay & Jankowski 2015: 408). Distinct from *yer* ‘earth / land / soil’.

Crimean Tatar. *topraq ~ topraχ* ‘earth (soil)’ (Useinov 2007: 96). Distinct from *yer-* ‘earth (ground)’.

23. to eat

Proto-Karaim. **aš-a-*. Derived from **aš* ‘food’. See the comment in Section 3.4.

Trakai Karaim. *aš-a-* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 91).

Halich Karaim. *as-a-* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 79).

Crimean Karaim. Two candidates have been found: 1) *aš-a-* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 91; Aqtay & Jankowski 2015: 53); 2) *ye-* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 268; Aqtay & Jankowski 2015: 457), result of Oghuz influence.

Crimean Tatar. *aš-a-* (Useinov 2007: 80).

24. egg

Proto-Karaim. **yɨmɨrtqa*.

Trakai Karaim. *yɨmɨrtxa ~ yumurtxa ~ imyrtxa* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 266–267).

Halich Karaim. *yɨmɨrtka ~ yɨmertka ~ yemertka* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 266–267).

Crimean Karaim. *yɨmɨrta ~ yumurta ~ yumɨrta ~ ɨmɨrtqa* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 266–267; Aqtay & Jankowski 2015: 465).

Crimean Tatar. *yamɨrta* (Useinov 2007: 214).

25. eye

Proto-Karaim. **köz*.

Trakai Karaim. *kʸozʸ* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 312).

Halich Karaim. *kez* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 300)

Crimean Karaim. *köz ~ göz* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 336; Aqtay & Jankowski 2015: 221). The form *göz-* is borrowed from or appeared under the influence of Oghuz.

Crimean Tatar. *kozʸ ~ koz* (Useinov 2007: 59).

26. fat

Proto-Karaim. **yaw*.

Trakai Karaim. *yav* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 214–215)

Halich Karaim. *yav* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 214–215)

Crimean Karaim. *yaw ~ yaʁ* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 214–215; Aqtay & Jankowski 2015: 440). The form *yaʁ* is borrowed from or influenced appeared under the influence of Oghuz.

Crimean Tatar. *yaʁ* (Useinov 2007: 84). The final uvular points to Oghuz origin of this form.

27. feather

Proto-Karaim. **yun*.

Trakai Karaim. *yun*, polysemy: ‘feather / down / fur / fin’ (Baskakov, Szapszał &

Zajączkowski 1974: 259).
Halich Karaim. *yun*, polysemy: ‘feather / down / fur / fin’ (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 259). Distinct from *tik* ‘feather, plumage’.
Crimean Karaim. *yun*, polysemy: ‘feather / down’ (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 259).
Crimean Tatar. *qanat ~ χanat* (Useinov 2007: 419), polysemy ‘wing / feather’.

28. fire
Proto-Karaim. **ot*.
Trakai Karaim. *ot* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 434).
Halich Karaim. *ot* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 434).
Crimean Karaim. *ot* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 434; Aqtay & Jankowski 2015: 261).
Crimean Tatar. *ateš* (Useinov 2007: 165), a Persian loan via Oghuz.
29. fish
Proto-Karaim. **balɨq*.
Trakai Karaim. *balɨx* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 101).
Halich Karaim. *balɨk* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 101).
Crimean Karaim. *balɨq* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 101; Aqtay & Jankowski 2015: 68).
Crimean Tatar. *balɨq ~ balɨχ (*Useinov 2007: 244).

30. to fly
Proto-Karaim. **uč-*.
Trakai Karaim. *uč-* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 586).
Halich Karaim. *uc-* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 586).
Crimean Karaim. *uč-* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 586; Aqtay & Jankowski 2015: 423).
Crimean Tatar. *uč-* (Useinov 2007: 122).

31. foot
Proto-Karaim. **ayaq*.
Trakai Karaim. **ayax* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 51), syncretic term: ‘foot / leg’.
Halich Karaim. **ayak* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 51), syncretic term: ‘foot / leg’.
Crimean Karaim. **ayaq* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 51; Aqtay & Jankowski 2015: 59), syncretic term: ‘foot / leg’.
Crimean Tatar. *ayaq* (Useinov 2007:), syncretic term: ‘foot / leg’.

32. full
Proto-Karaim. **tol-ɨ*. Derived from the verb *tol-* ‘to become full’.
Trakai Karaim. *tol-ɨ* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 537).
Halich Karaim. *tol-ɨ* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 537).
Crimean Karaim. *tol-ɨ ~ tol-u ~ dol-ɨ* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 537; Aqtay & Jankowski 2015: 407). The form *dol-ɨ* is borrowed from or appeared under the influence of Oghuz.
Crimean Tatar. *tol-ɨ ~ tol-u* (Useinov 2007: 201), derived from the verb **tol-* ‘to become full’.

33. to give
Proto-Karaim. **ber-*.
Trakai Karaim. *bʸer-* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 112–113).

Halich Karaim. *ber-* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 151).
Crimean Karaim. *ber- ~ ver-* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 151, 158; Aqtay & Jankowski 2015: 79; 437). The form *ver-* is borrowed from or appeared under the influence of Oghuz.
Crimean Tatar. *ber-* (Useinov 2007: 67).

34. good
Proto-Karaim. Two stems must be considered technical synonyms: **yaqšɨ, *egi*. The former stem was more widely used in the documented languages and probably tends to supersede the latter one. Since both stems have a lot of external Turkic comparanda with the same meaning, we prefer to include them as technical synonyms.
Trakai Karaim. Two candidates have been found: 1) *iyi* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 195); 2) *yaxšɨ ~ yakšɨ* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 219; 241).
Halich Karaim. Two candidates have been found: 1) egi ~ eyi (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 653, 656); 2) *yaxsɨ ~ yaksɨ* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 219, 241).
Crimean Karaim. *yaχšɨ* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 241; Aqtay & Jankowski 2015: 448).
Crimean Tatar. *yaχšɨ* (Useinov 2007: 300).

35. green
Proto-Karaim. **yešil*.
Trakai Karaim. *yešil* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 278). Distinct from *kʸok* ‘blue’.
Halich Karaim. *yesil* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 275). Distinct from *kek* ‘blue’.
Crimean Karaim. *yešil* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 278; Aqtay & Jankowski 2015: 461). Distinct from *kök* ‘blue’.
Crimean Tatar. *yašil* (Useinov 2007: 96). Distinct from *kok* ‘blue-grey’ and *mawu* ‘light blue (Rus. *goluboj*)’.

36. hair
Proto-Karaim. **čač*.
Trakai Karaim. *čač* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 625).
Halich Karaim. *cac* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 613).
Crimean Karaim. *čač ~ sač ~ seč* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 470, 625; Aqtay & Jankowski 2015: 331). The forms *sač ~ seč* are borrowed from or appeared under the influence of Oghuz.
Crimean Tatar. *sač* (Useinov 2007: 36). Initial *s* points to the Oghuz origin of this form.

37. hand
Proto-Karaim. **qol*.
Trakai Karaim. *kol* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 329), syncretic term: ‘hand / arm’.
Halich Karaim. *kol* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 329), syncretic term: ‘hand / arm’.
Crimean Karaim. *qol* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 369; Aqtay & Jankowski 2015: 310), syncretic term: ‘hand / arm’.
Crimean Tatar. *qol* (Useinov 2007: 244), the stem *elʸ* is quoted as a colloquial variant for ‘hand’ by Useinov. Our informants use *qol* in all elicited contexts, so we treat it as a syncretic term ‘hand / arm’.

38. head

Proto-Karaim. **baš*.

Trakai Karaim. *baš* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 109).

Halich Karaim. *bas* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 104).

Crimean Karaim. *baš* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 109; Aqtay & Jankowski 2015:).

Crimean Tatar. *baš* (Useinov 2007: 61).

39. to hear

Proto-Karaim. **ešit-*.

Trakai Karaim. ešit- (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 673), polysemy: 'to hear / to listen'.

Halich Karaim. esit- (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 669) , polysemy: 'to hear / to listen'.

Crimean Karaim. ešit- (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 673; Aqtay & Jankowski 2015: 157) , polysemy: 'to hear / to listen'.

Crimean Tatar. *ešit-* (Useinov 2007: 258).

40. heart

Proto-Karaim. *yürek.

Trakai Karaim. yur^{y}ak ~ ür^{y}ak (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 262, 590).

Halich Karaim. yirek (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 245).

Crimean Karaim. yürak ~ yürek (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 262; Aqtay & Jankowski 2015: 476).

Crimean Tatar. *yurek* (Useinov 2007: 251).

41. horn

Proto-Karaim. **müŋüz ~ *muŋuz*.

Trakai Karaim. Contamination of two etymologically distinct forms influenced by the homonymy Pol. *róg* 'corner / horn', Ukr. *rih* 'corner / horn': *miyuš* 'corner / horn' ~ *muyuš* 'horn / corner' ~ *m^{y}uv^{y}uš* 'horn / corner' ~ *m^{y}uv^{y}uz* 'horn' ~ *m^{y}uv^{y}uz^{y}* 'horn' (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 403, 416–417). Recently collected wordlist confirms the form *m^{y}uv^{y}uz^{y}*.

Halich Karaim. *miviz* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 406).

Crimean Karaim. *müŋüz ~ muŋuz* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 411–412; Aqtay & Jankowski 2015: 246, 248)

Crimean Tatar. *muyuz* (Useinov 2007: 242).

42. I

Proto-Karaim. **men*.

Trakai Karaim. *m^{y}en^{y}* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 406, 415).

Halich Karaim. *men* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 415).

Crimean Karaim. *men* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 415; Aqtay & Jankowski 2015: 238).

Crimean Tatar. *men* (Useinov 2007: 313).

43. to kill

Proto-Karaim. **öl-tür-*. Causative from the verb **öl-* 'to die'.

Trakai Karaim. *öl-tür-* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 440).

Halich Karaim. *el-tir-* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 659).

Crimean Karaim. *ol^{y}-dur-* ~ *öl-dir-* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 428,

440; Aqtay & Jankowski 2015: 268).
Crimean Tatar. *olʸ-tir- ~ olʸ-tur-* (Useinov 2007: 285).

44. knee
Proto-Karaim. **tiz*.
Trakai Karaim. *tiz ~ tizʸ* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 525–526).
Halich Karaim. *tiz ~ kiz* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 317, 525–526).
Crimean Karaim. *tüz ~ diz ~ düz* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 552; Aqtay & Jankowski 2015: 421). The forms with an initial voiced consonant are borrowed from or appeared under the influence of Oghuz.
Crimean Tatar. *tize* (Useinov 2007: 111).

45. to know
Proto-Karaim. **bil-*.
Trakai Karaim. *bilʸ-* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 117–118).
Halich Karaim. *bil-* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 117–118).
Crimean Karaim. *bil-* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 117–118; Aqtay & Jankowski 2015: 83).
Crimean Tatar. *bilʸ-* (Useinov 2007: 97).

46. leaf
Proto-Karaim. **yapraq*.
Trakai Karaim. *yaprax* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 229).
Halich Karaim. *yaprak* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 229).
Crimean Karaim. *yapraq* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 229; Aqtay & Jankowski 2015: 447).
Crimean Tatar. *yapraq ~ yapraχ* (Useinov 2007: 123).

47. to lie
Proto-Karaim. **yat-*.
Trakai Karaim. *yat-* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 240).
Halich Karaim. *yat-* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 240).
Crimean Karaim. *yat-* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 240; Aqtay & Jankowski 2015: 455).
Crimean Tatar. *yat-* (Useinov 2007: 122).

48. liver
Proto-Karaim. **bawɨr*.
Trakai Karaim. *bawur* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 94).
Halich Karaim. *bawur ~ bawɨr* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 94).
Crimean Karaim. *bawur ~ baʁɨr* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 94, 96; Aqtay & Jankowski 2015: 67, 74). The form *baʁɨr* is borrowed from or appeared under the influence of Oghuz.
Crimean Tatar. *ǯiger* (Useinov 2007: 190), a Persian loan via Oghuz.

49. long
Proto-Karaim. **uzun*.
Trakai Karaim. *uzun* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 574).
Halich Karaim. *uzun* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 574).
Crimean Karaim. *uzun* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 574; Aqtay & Jankowski 2015: 432).
Crimean Tatar. *uzun* (Useinov 2007: 72).

50. louse

Proto-Karaim. **bit*.

Trakai Karaim. *bit ~ bit^{y}* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 123, 125).

Halich Karaim. *bit* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 123).

Crimean Karaim. *bit* (Aqtay & Jankowski 2015: 86).

Crimean Tatar. *bit* (Useinov 2007: 40).

51. man

Proto-Karaim. **er*, apparently, with the polysemy 'man / husband'. This stem has a better distribution across the Turkic languages, whereas **erkek* can be considered a non-Siberian Nuclear Turkic innovation. For the stem **erkek*, the meaning 'male (of animal)' must be reconstructed.

Trakai Karaim. Three candidats are mentioned in Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 666–667: 1) *er* 'male (of animal) / man / husband'; 2) *er-kiši* 'man'; 3) *erk^{y}ak* 'male (of animal) / man'. Recently collected wordlist confirms the stem *er-kiši*.

Halich Karaim. Two candidates have been found: 1) *er* 'male (of animal) / man / husband'; 2) *erkek* 'male (of animal) / man' (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 666–667).

Crimean Karaim. Two candidates have been found: 1) *er* 'male (of animal) / man / husband'; 2) *erkak ~ erkek* 'male (of animal) / man / husband' (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 666–667; Aqtay & Jankowski 2015: 153–154)

Crimean Tatar. *aχay ~ aqay*, the fossilized vocative form of **aqa* 'uncle, older relative' (Sevortyan et al. 1974: 121). The stem looks rather like borrowings from baby-talk (cf. Russian baby-talk words *d'ad'a* 'man' < 'uncle' and *t'ot'a* 'woman' < 'aunt') so its relevance to genealogical classification is questionable, cf. woman. Useinov (2007: 134) mentions the forms *erkek, er, er adam* as well, all stems with the polysemy 'man / husband'. These stems are known to our informants, but they do not use them.

52. many

Proto-Karaim. **köp*.

Trakai Karaim. *k^{y}op* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 305).

Halich Karaim. *kep* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 314).

Crimean Karaim. *köp* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 338; Aqtay & Jankowski 2015: 218).

Crimean Tatar. *čoq* (Useinov 2007: 131), borrowed from or appeared under the influence of Oghuz.

53. meat

Proto-Karaim. **et*.

Trakai Karaim. *et ~ et^{y}* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 671).

Halich Karaim. *et* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 671).

Crimean Karaim. *et* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 671; Aqtay & Jankowski 2015: 157).

Crimean Tatar. *et* (Useinov 2007: 135).

54. moon

Proto-Karaim. **ay*.

Trakai Karaim. *ay* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 50).

Halich Karaim. *ay* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 50).

Crimean Karaim. *ay* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 50; Aqtay & Jankowski 2015: 58).

Crimean Tatar. *ay* (Useinov 2007: 125).

55. mountain

Proto-Karaim. **taw*.

Trakai Karaim. *taw* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 503, 505).

Halich Karaim. *taw* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 503, 505).

Crimean Karaim. *taw ~ taʙ ~ daʙ* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 168, 503, 505; Aqtay & Jankowski 2015: 130, 379, 388). The form *taw* is given with the polysemy 'mountain / forest', it is an areal innovation, cf. Crimean Tatar below. The forms *taʙ ~ daʙ* are borrowed from or appeared under the influence of Oghuz.

Crimean Tatar. *bayɨr* (Useinov 2007: 62), the semantic shift 'hill' > 'mountain' is a result of Oghuz influence, cf. Gag. *bayɨr* 'mountain'. Another weaker candidate is *daʙ ~ taw* 'forest / mountain' (Useinov 2007: 364). Our informants prefer to use *bayɨr* 'mountain' and *daʙ ~ taw* 'forest' but they confirm polysemy for the second stem. The form *daʙ* is of Oghuz origin.

56. mouth

Proto-Karaim. **awɨz*.

Trakai Karaim. *awuz* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 42).

Halich Karaim. *awuz* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 42).

Crimean Karaim. *awuz ~ awɨz ~ aʙɨz* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 42, 44; Aqtay & Jankowski 2015: 57). The form *aʙɨz* is borrowed from or appeared under the influence of Oghuz.

Crimean Tatar. *auz*, the non-contracted form *aʙɨz* has been found in Useinov 2007: 143. The form *aʙɨz* is of Oghuz origin.

57. name

Proto-Karaim. **at*.

Trakai Karaim. *at* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 82).

Halich Karaim. *at* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 82).

Crimean Karaim. *at* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 82; Aqtay & Jankowski 2015: 54).

Crimean Tatar. *at* (Useinov 2007: 102).

58. neck

Proto-Karaim. **boyun*.

Trakai Karaim. *boyun* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 127).

Halich Karaim. *boyun* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 127).

Crimean Karaim. *boyun* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 127; Aqtay & Jankowski 2015: 93).

Crimean Tatar. *boyun* (Useinov 2007: 308).

59. new

Proto-Karaim. **yaŋgɨ*.

Trakai Karaim. *yangɨ ~ yaŋgɨ* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 225).

Halich Karaim. *yangɨ* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 225).

Crimean Karaim. *yangɨ ~ yaŋgɨ* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 225; Aqtay & Jankowski 2015: 446).

Crimean Tatar. *yaŋɨ* (Useinov 2007: 157).

60. night

Proto-Karaim. **tün* retained in the Crimean dialect. In the other dialects, this stem has been superseded by **keče*, which means 'evening' in Crimean Karaim. Considering the external Turkic comparanda, we assume that the Crimean dialect has preserved an archaic pattern.

Crimean Karaim form cannot be treated as a Crimean Tatar borrowing. Reflexes of PT **tün* have not been found neither in the Trakai dialect nor in the Halich dialect.

Trakai Karaim. *kʸečʸa* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 311).
Halich Karaim. *kece* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 394–395).
Crimean Karaim. *tün* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 553). Distinct from *keča ~ keča ~ geǯe ~ geče ~ geča* 'evening' (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 158, 166–167, 311, 394–395; Aqtay & Jankowski 2015: 164, 202). The forms beginning with voiced consonants are borrowed from appeared under the influence of Oghuz.

Crimean Tatar. *yeǯe* (Useinov 2007: 157). Initial *y* < *g* points to Oghuz origin.

61. nose

Proto-Karaim. **burun*.
Trakai Karaim. *burun* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 141).
Halich Karaim. *burun* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 141).
Crimean Karaim. *burun* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 141; Aqtay & Jankowski 2015: 97).

Crimean Tatar. *burun* (Useinov 2007: 157).

62. not

Proto-Karaim. **=ma-*.
Trakai Karaim. *=ma-* (Musaev 2010: 226). Used also as a prohibitive negation.
Halich Karaim. *=ma-* (Musaev 2010: 226). Used also as a prohibitive negation.
Crimean Karaim. *=ma-* (Musaev 2010: 226). Used also as a prohibitive negation.

Crimean Tatar. *=ma-* (Kavitskaya 2010: 111–112). Used also as a prohibitive negation.

63. one

Proto-Karaim. **bir*.
Trakai Karaim. *bir* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 120).
Halich Karaim. *bir* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 120).
Crimean Karaim. *bir* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 120; Aqtay & Jankowski 2015: 85).

Crimean Tatar. *bir* (Useinov 2007: 166).

64. person

Proto-Karaim. **kiši*.
Trakai Karaim. *kiši* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 326). Another candidate is the Arabic loan *adam* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 45).
Halich Karaim. *kisi* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 323). Another candidate is the Arabic loan *adam* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 45).
Crimean Karaim. *kiši* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 326; Aqtay & Jankowski 2015: 214). Another candidate is the Arabic loan *adam* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 45; Aqtay & Jankowski 2015: 32).

Crimean Tatar. *adam* (Useinov 2007: 303), an Arabic loan.

65. rain

Proto-Karaim. **yamʁur*.
Trakai Karaim. *yamʁur ~ yaŋʁur* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 224–225).
Halich Karaim. *yamʁur ~ yanʁur* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 224–225).
Crimean Karaim. *yaʁmur* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 215; Aqtay & Jankowski 2015: 440).

Crimean Tatar. *yaʁmɨr* (Useinov 2007: 73).

66. red

Proto-Karaim. **qizil*.

Trakai Karaim. *kizil* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 383).

Halich Karaim. *kizil* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 383).

Crimean Karaim. *qirmizi ~ qirimzi* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 381; Aqtay & Jankowski 2015: 305), the Arabic loan via the West Oghuz languages.

Crimean Tatar. *qirmizi ~ χirmizi*; Useinov (2007: 116) mentions the stem *qizil* as well. Our informants say that *qizil* can be used with the meaning 'red' as well, however, they use *qirmizi* in the elicited contexts. The stem *qirmizi* is a result of Oghuz influence, finally it has an Arabic origin.

67. road

Proto-Karaim. **yol*.

Trakai Karaim. *yol* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 247).

Halich Karaim. *yol* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 247).

Crimean Karaim. *yol* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 247; 468).

Crimean Tatar. *yol* (Useinov 2007: 75).

68. root

Proto-Karaim. **tamur*.

Trakai Karaim. *tamur* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 509–510)

Halich Karaim. *tamar ~ tamur* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 509–510)

Crimean Karaim. *tamar ~ tamur* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 509–510; Aqtay & Jankowski 2015: 381). Another candidate is *kök* 'root' (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 337). The latter or at least its meaning is borrowed from Oghuz.

Crimean Tatar. *tamir* (Useinov 2007: 114).

60. round

Proto-Karaim. **tögerek*. See the comment in Section 3.3.

Trakai Karaim. *tʲegʲarʲak* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 520)

Halich Karaim. Not attested.

Crimean Karaim. *tögerek* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 541; Aqtay & Jankowski 2015: 411). Several other candidates have been found: *müdever ~ mudever* 'round', *yuvarlaq* 'round, globular', *tomalaq* 'round, full, plump', *yumalaq* 'globular, round' (Aqtay & Jankowski 2015: 247, 407, 472, 474).

Crimean Tatar. Two different stems have been found: *togerek* 'round 2D' and *tomalaq* 'round 3D' (Useinov 2007: 118). Useinov mentions the stem *yuwarlaq* as well, it can be the result of Oghuz influence.

70. sand

Proto-Karaim. **qum*.

Trakai Karaim. *kum* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 346).

Halich Karaim. *kum* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 346).

Crimean Karaim. *qum* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 374; Aqtay & Jankowski 2015: 318).

Crimean Tatar. *qum ~ χum* (Useinov 2007: 429)

71. to say

Proto-Karaim. **de-*, I take this stem as Proto-Karaim 'to say', based on external etymology principle. Based on the same principle, it seems reasonable to reconstruct the meaning 'to speak, to tell (a story)' for Proto-Karaim **ayt-*. The stem *ayt-* tends to supersede *de-* in many Kipchak

languages.

Trakai Karaim. *ayt-* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 55).

Halich Karaim. Two candidates have been found: 1) *de-*; 2) *ayt-* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 55, 183). Details of their use remain unclear.

Crimean Karaim. Two candidates have been found: 1) *de-*; 2) *ayt-* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 55, 183; Aqtay & Jankowski 2015: 63, 133). Details of their use remain unclear.

Crimean Tatar. *ayt-* (Useinov 2007: 322); Useinov (2007: 368, 507) mentions the stems *de-* and *söyle-* as well, but they are not used by our informants.

72. to see

Proto-Karaim. **kör-*.

Trakai Karaim. *kʸor-* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 314).

Halich Karaim. *ker-* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 306).

Crimean Karaim. *kör- ~ gör-* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 339; Aqtay & Jankowski 2015: 167, 218). The form *gör-* is borrowed from or appeared under the influence of Oghuz.

Crimean Tatar. *korʸ-* (Useinov 2007: 30).

73. seed

Proto-Karaim. **ur-luq*.

Trakai Karaim. *urlux* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 580–581).

Halich Karaim. *urluk* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 580–581).

Crimean Karaim. *urluq ~ urlɨq* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 580–581; Aqtay & Jankowski 2015: 427).

Crimean Tatar. *urluq ~ urluχ* (Useinov 2007: 251).

74. to sit

Proto-Karaim. **oltur-*.

Trakai Karaim. *oltur-* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 427).

Halich Karaim. *oltur-* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 427).

Crimean Karaim. *otur- ~ otɨr-* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 435; Aqtay & Jankowski 2015: 262). The simplification of the consonant cluster can point to Oghuz influence.

Crimean Tatar. *otɨr- ~ otur-* (Useinov 2007: 252).

75. skin

Proto-Karaim. **teri*.

Trakai Karaim. *tʸeri* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 522).

Halich Karaim. *teri* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 566).

Crimean Karaim. *teri* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 566; Aqtay & Jankowski 2015: 396).

Crimean Tatar. *ter,* the form *teri* has been found in Useinov 2007: 111.

76. to sleep

Proto-Karaim. **yuq-la-*, the denominative stem derived from the Proto-Turkic **uːykɨ-* 'sleep / dream' with the productive verbalizer *-la-*.

Trakai Karaim. *yukla-* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 255–256).

Halich Karaim. *yukla-* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 255–256).

Crimean Karaim. *yuqla- ~ yuχla-* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 255–256; Aqtay & Jankowski 2015: 473).

Crimean Tatar. *yuq-la- ~ yuχ-la-* (Useinov 2007: 265).

77. small

Proto-Karaim. **kiči*.

Trakai Karaim. *kiči* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 325).

Halich Karaim. *kici* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 325).

Crimean Karaim. *kiči* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 325; Aqtay & Jankowski 2015: 211).

Crimean Tatar. *ifaq*; the form *ufaq* has been found in Useinov 2007: 126. It can be a result of Oghuz influence, cf. Tur. *ufaq* 'small, little'.

78. smoke

Proto-Karaim. **tüt-ün*, historically derived from the PT verb *tüt-*. See the comment in Section 3.3.

Trakai Karaim. *tüt-sü* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 555), the suffix points to the Oghuz loan.

Halich Karaim. *tit-in* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 532).

Crimean Karaim. *tüt-ün ~ tüt-sü* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 555; Aqtay & Jankowski 2015: 420). The form *tütsü* is the Oghuz loan.

Crimean Tatar. *tutun*; Useinov (2007: 556) mentions the form *tütün* 'smoke / tobacco'.

79. to stand

Proto-Karaim. **tur-*.

Trakai Karaim. *tur-* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 547).

Halich Karaim. *tur-* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 547).

Crimean Karaim. *tur- ~ dur-* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 181, 547; Aqtay & Jankowski 2015: 142, 413). The form *dur-* is borrowed or appeared under the influence of Oghuz.

Crimean Tatar. *tur-* (Useinov 2007: 271).

80. star

Proto-Karaim. **yıldız*.

Trakai Karaim. *yulduz* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 256).

Halich Karaim. *yulduz ~ yuldus ~ yolduz* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 248, 256).

Crimean Karaim. *yıldız* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 264; Aqtay & Jankowski 2015: 463).

Crimean Tatar. *yıldız* (Useinov 2007: 95).

81. stone

Proto-Karaim. **taš*.

Trakai Karaim. *taš* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 518).

Halich Karaim. *tas* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 516).

Crimean Karaim. *taš ~ daš* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 170, 518; Aqtay & Jankowski 2015: 132, 386). The form *daš* is borrowed from or appeared under the influence of Oghuz.

Crimean Tatar. *taš* (Useinov 2007: 107).

82. sun

Proto-Karaim. The stem **quyaš* can be reconstructed for the slot 'sun', based on the topological principle. However, the possibility that the stem **kün* had the meaning 'sun' is not excluded. It can definitely be reconstructed with the meaning 'day'. Due to the Trakai and Halich collocations like *kʸunʸ batıš* 'sunset' (lit. 'sun diving'), *kʸunʸ tuvuš* 'sunrise' (lit. 'sun appearing'), the meaning 'sun' is possible at least on the Pre-Proto-Karaim stage. See Section 3.4 for detailed

comment.

Trakai Karaim. *kuyaš* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 344).
Halich Karaim. *kuyas* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 344).
Crimean Karaim. *quyaš* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 373; Aqtay & Jankowski 2015: 324). Two more candidates have been found: *küneš ~ güneš* 'sun' (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 354; Aqtay & Jankowski 2015: 169, 225); *kün ~ gun* 'sun / day' (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 167, 353).

Crimean Tatar. *kuneš* (Useinov 2007: 269).

83. to swim

Proto-Karaim. **čom-*.

Trakai Karaim. *čom-* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 639).
Halich Karaim. *com-* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 614).
Crimean Karaim. *čom-* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 639; Aqtay & Jankowski 2015: 124). Another candidate is *yüz- ~ üz-* 'to swim' (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 261, 588). This stem is borrowed from Oghuz. See Section 3.4 for detailed comment.

Crimean Tatar. *yal-ta-* (Useinov 2007: 193). Borrowed from the Steppe Crimean Tatar.

84. tail

Proto-Karaim. **quyruq*.

Trakai Karaim. *kuyrux* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 344).
Halich Karaim. *kuyruk* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 344).
Crimean Karaim. *quyruq ~ quyrıq* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 373; Aqtay & Jankowski 2015: 325).

Crimean Tatar. *quyruq ~ χuyruχ* (Useinov 2007: 298).

85. that

Proto-Karaim. **ol-*. See Section 3.4 for detailed comment.

Trakai Karaim. *ol*, oblique stem *an-* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 426).
Halich Karaim. *ol*, oblique stem *an-* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 426).
Crimean Karaim. *o ~ ol*, oblique stem *an-* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 426; Aqtay & Jankowski 2015: 255, 257).

Crimean Tatar. Three demonstrative pronouns are distinguished according to Kavitskaya 2010: 45–46: (1) *o* 'that (distal deictic pronoun)' with the oblique stem *on-*, used as anaphoric pronoun as well; (2) *bu ~ bo* 'this (proximal deictic pronoun)'; (3) *šu* 'this, that (medial deictic pronoun)'. Our informants use *bu ~ bo* and *o* in the elicited contexts.

86. this

Proto-Karaim. **bu*.

Trakai Karaim. *bu* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 135).
Halich Karaim. *bu* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 135).
Crimean Karaim. *bu* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 135; Aqtay & Jankowski 2015: 94).

Crimean Tatar. *bu ~ bo* (Kavitskaya 2010: 45–46), see the comments above.

87. thou

Proto-Karaim. **sen*.

Trakai Karaim. *s^{y}en^{y}* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 470).
Halich Karaim. *sen* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 498).
Crimean Karaim. *sen* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 498; Aqtay & Jankowski 2015: 346).

Crimean Tatar. *sen* (Useinov 2007: 284).

88. tongue
Proto-Karaim. **til*.
Trakai Karaim. *tilʸ* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 528).
Halich Karaim. *til ~ kil* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 319, 528).
Crimean Karaim. *til ~ dil* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 528; Aqtay & Jankowski 2015: 403). The form *dil* is borrowed from or appeared under the influence of Oghuz.
Crimean Tatar. *tilʸ* (Useinov 2007: 313).

89. tooth
Proto-Karaim. **tiš*.
Trakai Karaim. *tiš* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 531–532).
Halich Karaim. *tis ~ kis* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 323, 531–532).
Crimean Karaim. *tiš ~ čiš ~ diš* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 178, 531–532, 629; Aqtay & Jankowski 2015: 124, 139, 404). The form *diš* is borrowed from or appeared under the influence of Oghuz.
Crimean Tatar. *tiš* (Useinov 2007: 98).

90. tree
Proto-Karaim. **aʁač*.
Trakai Karaim. *aʁač* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 43). Distinct from *tʸerʸak* ‘fruit tree’.
Halich Karaim. *aʁac* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 43). Distinct from *terek* ‘fruit tree’.
Crimean Karaim. *aʁač* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 43; Aqtay & Jankowski 2015: 33). Another candidate: *derek ~ direk ~ diraq ~ teraq* ‘tree (generic) / fruit tree’ (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 178, 185, 522, 565, 567; Aqtay & Jankowski 2015: 136, 396). Forms with initial voiced consonant should have been borrowed from or appeared under the influence of Oghuz.
Crimean Tatar. *derek ~ terek* (Useinov 2007: 70).

91. two
Proto-Karaim. **eki*.
Trakai Karaim. *eki* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 565).
Halich Karaim. *eki ~ iki* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 197, 565).
Crimean Karaim. *eki* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 565; Aqtay & Jankowski 2015: 148).
Crimean Tatar. *eki* (Useinov 2007: 67).

92. to go
Proto-Karaim. **bar-*.
Trakai Karaim. *bar-* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 102). Distinct from *yürü-* ‘to walk’.
Halich Karaim. *bar-* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 102). Distinct from *yiri-* ‘to walk’.
Crimean Karaim. *bar- ~ var-* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 102; Aqtay & Jankowski 2015: 70). The form *χatɨn* is borrowed from or appeared under the influence of Oghuz. Distinct from *yürü-* ‘to walk’.
Crimean Tatar. *kit-* (Useinov 2007: 98). The semantic shift ‘to go away’ > ‘to go (basic term)’ is a result of Oghuz influence. Useinov (2007: 98) mentions the stem *bar-* as well, however, it is

not used by our informants. Distinct from *yur-* ‘to walk’ (Useinov 2007: 299).

93. warm
Proto-Karaim. **yɨlɨ*, applicable to objects, e.g., water. Distinct from **kaynar* ‘hot (of objects)’ (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 283) and **issi* ‘warm, hot (of weather)’ (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 207–208), as in ‘warm lands’, ‘warm fur coat’.
Trakai Karaim. *ilɨ ~ yɨlɨ* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 199–200, 266).
Halich Karaim. *ilɨ* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 199–200).
Crimean Karaim. *yɨllɨ* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 266; Aqtay & Jankowski 2015: 464).
Crimean Tatar. *sɨžaχ* (Useinov 2007: 278), Oghuz loan, cf. Tur., Gag. *sɨžaq* ‘warm’.

94. water
Proto-Karaim. **suw*.
Trakai Karaim. *suw* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 481).
Halich Karaim. *suw* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 481).
Crimean Karaim. *suw* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 481; Aqtay & Jankowski 2015: 363).
Crimean Tatar. *su*, the form *suw* has been found in Useinov 2007: 34.

95. we
Proto-Karaim. **biz*.
Trakai Karaim. *biz*^{y} (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 123).
Halich Karaim. *biz ~ bis* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 115, 123).
Crimean Karaim. *biz* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 115; Aqtay & Jankowski 2015: 88).
Crimean Tatar. *biz* (Useinov 2007: 135).

96. what
Proto-Karaim. **ne*.
Trakai Karaim. *n*^{y}*e* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 418).
Halich Karaim. *ne* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 420–421).
Crimean Karaim. *ne* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 420–421; Aqtay & Jankowski 2015: 250).
Crimean Tatar. *ne* (Useinov 2007: 306).

97. white
Proto-Karaim. **aq*.
Trakai Karaim. *ax* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 85).
Halich Karaim. *ak* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 57).
Crimean Karaim. *aq* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 58; Aqtay & Jankowski 2015: 44).
Crimean Tatar. *biyaz*; result of Oghuz influence, originally it comes from Arabic. The stem *aq* is also known to our informants, but they claim it is currently less common. Useinov (2007: 14) mentions both stems.

98. who
Proto-Karaim. **kim*.
Trakai Karaim. *kim* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 320).
Halich Karaim. *kim* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 320).
Crimean Karaim. *kim* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 320; Aqtay & Jankowski 2015: 212).

Crimean Tatar. *kim* (Useinov 2007: 119).

99. woman
Proto-Karaim. **qatɨn*.
Trakai Karaim. *katɨn* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 297), cf. also compound *qatɨn kiši* ‘woman (lit. wife person)’. A weaker candidate: *tiši* ‘womam / female (of animal)’.
Halich Karaim. *katɨn* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 297), cf. also compound *tisi qatɨn* ‘woman (lit. female wife)’.
Crimean Karaim. *qatɨn ~ χatɨn* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 367, 602; Aqtay & Jankowski 2015: 269). The form *χatɨn* is borrowed from Coastal Crimean Tatar.
Crimean Tatar. *apay* (Useinov 2007: 82), the fossilized vocative form of **apa* ‘elder sister’ (Sevortyan et al. 1974: 159). The stem looks rather like borrowings from baby-talk (cf. Russian baby-talk words *d’ad’a* ‘man’ < ‘uncle’ and *t’ot’a* ‘woman’ < ‘aunt’). Our informants say that the stem *χatɨn* can be used with the meaning ‘woman’ as well, however in the elicited examples they use *apay*.

100. yellow
Proto-Karaim. **sarɨ*.
Trakai Karaim. *sarɨ* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 467).
Halich Karaim. *sarɨ* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 467).
Crimean Karaim. *sarɨ* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 467; Aqtay & Jankowski 2015: 338).
Crimean Tatar. *sarɨ* (Useinov 2007: 503).

101. far (adv.)
Proto-Karaim. **yɨraq*.
Trakai Karaim. *yɨrax ~ irax* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 205, 267).
Halich Karaim. *yɨrak* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 267).
Crimean Karaim. *yɨraq* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 267; Aqtay & Jankowski 2015: 465).
Crimean Tatar. *uzaq ~ uzaχ* (Useinov 2007: 67).

102. heavy
Proto-Karaim. **awur*.
Trakai Karaim. *awur* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 42).
Halich Karaim. *awur* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 42).
Crimean Karaim. *awur ~ aʁɨr* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 42, 44; Aqtay & Jankowski 2015: 34, 58). The form *aʁɨr* is borrowed from or appeared under the influence of Oghuz.
Crimean Tatar. *aʁɨr* (Useinov 2007: 284).

103. near (adv.)
Proto-Karaim. **yuwuq*. I prefer to take the stem attested in the Trakai and Halich dialects for the Proto-Karaim ‘near’.
Trakai Karaim. *yuwux* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 253–254).
Halich Karaim. *yuwuk* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 253–254).
Crimean Karaim. *yaqɨn* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 220; Aqtay & Jankowski 2015: 448), a possible result of Oghuz influence.
Crimean Tatar. *yaqɨn ~ yaχɨn* (Useinov 2007: 18).

104. salt
Proto-Karaim. **tuz*.

Trakai Karaim. *tuz* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 544).
Halich Karaim. *tuz* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 544).
Crimean Karaim. *tuz* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 544; Aqtay & Jankowski 2015: 416).
Crimean Tatar. *tuz* (Useinov 2007: 262).

105. short
Proto-Karaim. **qɨsqa*.
Trakai Karaim. *kɨska* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 381).
Halich Karaim. *kɨska* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 381).
Crimean Karaim. *qɨsqa* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 388–389; Aqtay & Jankowski 2015: 306).
Crimean Tatar. *qɨsqa* (Useinov 2007: 114).

106. snake
Proto-Karaim. **yɨlan*.
Trakai Karaim. *yɨlan ~ ilan* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 264, 197).
Halich Karaim. *yɨlan* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 264).
Crimean Karaim. *yɨlan* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 264; Aqtay & Jankowski 2015: 463).
Crimean Tatar. *yɨlan* (Useinov 2007: 96).

107. thin
Proto-Karaim. **inčke*.
Trakai Karaim. *inčke* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 203–204), the syncretic term ‘thin 2D / thin 1D’.
Halich Karaim. *incke* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 203–204), the syncretic term ‘thin 2D / thin 1D’.
Crimean Karaim. *inčke* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 203–204; ; Aqtay & Jankowski 2015: 196), the syncretic term ‘thin 2D / thin 1D’.
Crimean Tatar. *inǯe* ‘thin 1D’; Useinov (2007: 281) mentions the stem *yufqa* without further specification as well. Our informants do not remember any word for ‘thin 2D’, but they reject the use of *inǯe* as a syncretic term ‘round 1D/2D’. The lack of the -k- in the suffix points to Oghuz origin.

108. wind
Proto-Karaim. **yel*.
Trakai Karaim. *yel* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 269–270).
Halich Karaim. *yel* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 269–270).
Crimean Karaim. *yel* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 269–270; Aqtay & Jankowski 2015: 458).
Crimean Tatar. *yel^{y}* (Useinov 2007: 28).

109. worm
Proto-Karaim. **qurt*.
Trakai Karaim. *kurt* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 348).
Halich Karaim. *kurt* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 348).
Crimean Karaim. *qurt* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 375; Aqtay & Jankowski 2015: 320).
Crimean Tatar. Useinov (2007: 303) cites the word *qurt* for ‘worm’ and *sɨwalčan* for ‘earth worm’. Our informants do not remember any word for ‘worm’, they claim that *qurt* means ‘beetle’.

110. year

Proto-Karaim. **yıl*.

Trakai Karaim. *yıl* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 263–264). Distinct from *yaš* ‘year (as an age marker)’.

Halich Karaim. *yıl* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 263–264). Distinct from *yas* ‘year (as an age marker)’.

Crimean Karaim. *yıl* (Baskakov, Szapszał & Zajączkowski 1974: 263–264; Aqtay & Jankowski 2015: 463). Distinct from *yaš* ‘year (as an age marker)’.

Crimean Tatar. *yil* (Useinov 2007: 61). Distinct from *yaš* ‘year (as an age marker)’.